

международные отношения. Дальнейшие исследования в этой области помогут нам более глубоко понять, как языковые особенности формируют наше мышление и восприятие мира, а также как эту информацию можно применить для создания более эффективных стратегий обучения, коммуникации и межкультурного взаимодействия.

1. Гомер Одиссея / Гомер. – М. : Гос. изд-во худож. лит-ры, 1953. – URL: <https://ancientrome.ru/antlittr/t.htm?a=1344030005> (дата обращения: 10.01.2025).

2. Эллинские поэты / в пер. В.В. Вересаева. – М. : Худож. лит., 1963. – URL: <https://ancientrome.ru/antlittr/homer/hymn/poseidon.htm> (дата обращения: 10.01.2025).

3. Бансимба, М. Концепт «Время» в языковой картине мира (на материале трех языков: русского, французского и лингала) / М. Бансимба // Научная мысль Кавказа. – № 4. – С. 72–77.

4. Антонова, А.А. Местоименные формы обращений в английском, русском и корейском языках / А.А. Антонова // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов : Грамота, 2020. – Т. 13. – Выпуск 12. – С. 246–250.

## **ЛАТИНСКИЕ КРЫЛАТЫЕ ВЫРАЖЕНИЯ В ПУБЛИЦИСТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА)**

*Шаринская В.В.,*

*студентка 2 курса ВГУ имени П.М. Машерова, г. Витебск, Республика Беларусь  
Научный руководитель – Радюль О.Ю., ст. преподаватель*

Ключевые слова: латинский язык, крылатые выражения, латинские афоризмы, публицистический текст.

Латинский язык – один из древнейших письменных языков мира, который оказал глубокое влияние на формирование множества европейских языков и культур. Несмотря на то, что сегодня латинский язык уже не используется как разговорный, он все еще играет значительную роль в образовании и науке. В медицине латинский язык традиционно остаётся основным международным источником для образования новой естественнонаучной и медицинской терминологии в современных языках [1, с. 1]. Латынь является источником огромного количества терминов и фраз, которые мы используем и по сей день, даже не задумываясь об их происхождении. Изучение латинского языка также помогает развить критическое мышление и улучшить навыки анализа текстов, что важно для любой области знания.

Исследование данной темы *актуально*, так как латинские крылатые выражения являются неотъемлемой частью культурного наследия человечества, сохраняя свою актуальность и популярность в современном мире. Результаты исследования позволят сделать выводы о том, какова роль латинской культуры в современной британской медиасфере и оценить ее влияние на общество.

Целью данного исследования является анализ использования латинских крылатых выражений в современных печатных средствах массовой информации Великобритании.

**Материал и методы.** Материалом данного исследования являются печатные издания таких газет, как *The Guardian*, *The Sun* и *The Telegraph* в период с 2019 по 2024 гг. При работе с языковым материалом использован метод сплошной выборки материала для исследования, описательный метод и метод анализа фрагментов текста.

**Результаты и их обсуждение.** В результате исследования были выявлены частотные латинские афоризмы, среди которых преобладают краткие выражения, состоящие из двух компонентов: *ad hoc*, *a priori*, *de jure*, *de facto*, *nota bene*, *alma mater*, *carpe diem*, *alter ego*, *sub rosa*, *bona fide*, *terra incognita*, *ad libitum*, *prima facie*, *fiat lux*, *ex libris*. Такие выражения являются общеизвестными, поэтому практически всегда подаются без перевода.

Довольно часто в исследуемом материале встречается выражение *terra incognita* ‘неизведанная земля’, которым с XVI века на картах и глобусах обозначались неисследованные, неоткрытые места. Сейчас данное выражение употребляется в переносном смысле как нечто неизвестное и может относиться к любой сфере, а не только к области географии, например, к сфере музыки: *Music written before 1600 remains terra incognita for many listeners, though the names of composers from that period are gradually becoming* (*The Guardian*, 16.10.2021).

Выражение *ad hoc* ‘для данного случая’, ‘специально для этого’ имеет множество значений в зависимости от сферы употребления, но чаще всего обозначает нечто, что решает конкретную и часто экстренную задачу и переводится как ‘специальный’, ‘ситуативный’, ‘временный’: *The Australian government’s use of city hotels as ad hoc immigration detention centres – including confining people for nearly two years – has «devastating impacts on people’s mental and physical health», the Australian Human Rights Commission has found* (*The Guardian*, 20.06.2023). В этом же значении используется данное выражение в заголовке статьи: *The Balkans’ alternative postal system: an ad-hoc courier’s tale – podcast* (*The Guardian*, 28.08.2023).

Выражение *alma mater* ‘кормящая мать’ чаще всего используется для обозначения учебного заведения, университета как в статьях, так и в их заголовках: *Favre’s cancer charity donated \$130,000 to his alma mater’s athletic foundation* (*The Guardian*, 29.09.2022), *The Prince and Princess of Wales have considered several schools for their eldest son including their alma mater Eton and Marlborough College* (*The Sun*, 13.02.2024).

Выражение *alter ego* ‘второе я’ можно встретить в различных сферах, таких как политика, маркетинг, литература и искусство. В литературе и искусстве данное выражение может использоваться для обозначения персонажа, который является отражением автора или его мыслей и чувств: *Its protagonist-narrator is Richard Ayode, an alter ego of the author of the book, Richard Ayode* (*The Guardian*, 31.10.2024), *The playwright and novelist Alan Bissett has been*

*moonlighting as Moira Bell for the past 15 years. His **alter ego** is a working-class Falkirk every woman, a hilarious mix of parochialism and honest good sense, anger management and generosity* (The Guardian, 04.02.2024).

Выражение *carpe diem* ‘лови мгновение’, ‘лови день’ чаще всего используется как мотивационный призыв к действию, побуждая людей принимать решения и действовать, а не ждать идеальных условий или будущих возможностей: *I'm a more «Carpe Diem» sort of person than I might've been when I got on, so enjoy now, do now, don't put off»* (The Sun, 09.08.2024); *«I was like “Carpe Diem” – “seize the day” – go and live before you die,» he says* (The Sun, 28.07.2021).

Выражение *bona fide* ‘добросовестно’, ‘честные средства’ используется для обозначения честных намерений, добросовестного поведения и доверия в различных контекстах, таких как право, бизнес и этика: *She added: «I felt uncomfortable but I didn't want to cause a scene. I had not read around what's involved so I didn't know if it was a **bona fide** healing method.’.*» (The Sun 06.11.2024); *By the time Trump started his run for the presidency, in 2015, he had «grown far more powerful than the political media ecosystem that had boosted his rightwing **bona fides**»* (The Guardian, 03.04.2022).

В результате исследования также были выявлены примеры перехода латинских крылатых выражений в имена собственные (названия кинофильмов, книг, спектаклей, музыкальных произведений и др.): *Fiat Lux – a recently reformed 80s synth pop band* (The Guardian, 06.03.2023); *In this weighty 432-page book called **Post-scriptum**, Birkin reveals that she never completely got over him* (The Guardian, 27.10.2019); *A scene from **Terra Incognita** by Rambert Ballet, choreographed by Shobana Jeyasingh, at Sadler's* (The Guardian, 18.03.2021).

Как можно заметить, рассмотренные выше выражения очень часто используются в публицистических текстах и не имеют специальной задачи воздействовать на читателя и вызвать у него ту или иную эмоцию.

Некоторые латинские афоризмы создают эффект выразительности на уровне текста, выполняют функцию не просто сообщения, а экспрессивного воздействия на адресата. Стоит отметить, что такие крылатые выражения часто подаются в статье с переводом.

Латинское выражение *primus inter pares* ‘первый среди равных’ встречается, в основном, в статьях на спортивную и политическую тематику. И если в первом случае выражение имеет положительную либо нейтральную окраску, то во втором – чаще негативную: *The chess was uneven but very hard-fought, a logical outcome in a new era of **primus inter pares** that may last a while* (The Guardian, 05.05.2023); *Boris is not **primus inter pares**. He is first without equals. He is president, he is lord of all he surveys* (The Guardian, 12.04.2020).

Выражение *veni, vidi, vici* ‘пришёл, увидел, победил’ обозначает быстро достигнутые успехи и чаще всего используется в контексте цитирования Юлия Цезаря, например: *It has been employed for thousands of years, taking in everything from Julius Caesar writing **veni, vidi, vici** («I came, I saw, I con-*

quered») to Bruce Forsyth greeting fans with «nice to see you, to see you nice» (The Guardian, 04.06.2023).

Выражение *alea iacta est* ‘жребий брошен’ используется для обозначения того, что принято важное решение, и возврата назад уже нет. Наиболее часто встречается в цитатах Юлия Цезаря, которому и принадлежит данное выражение, например: *It was Caesar who, according to his Roman biographer Suetonius, said «iacta alea est» – the die is cast – on the banks of the Rubicon* (The Guardian, 27.06.2023); *«Alea iacta est», as Caesar said. There was no going back, even when that girly swot David Cameron had threatened to fuck me up* (The Guardian, 08.10.2024).

Выражение *in vino veritas* ‘истина в вине’ подразумевает, что под воздействием алкоголя люди часто говорят правду, например: *In a Westminster world of lies, Dorries lets slip accidental truths even while all around her try to conceal them. In vino veritas* (The Guardian, 12.06.2022).

**Заключение.** Таким образом, исследование латинских крылатых выражений в современных печатных СМИ Великобритании подчеркивает их значимость и важность. Эти выражения, укоренившиеся в языке и культуре, служат не только для связи между прошлым и настоящим, но и отражают богатство интеллектуальной традиции. Их использование в журналистике показывает, как авторы стремятся к точности и глубине, а также к созданию многослойного контекста для читателя. Таким образом, латинские крылатые выражения превращаются в нечто большее, чем просто элемент языка. Они становятся значимым культурным явлением, оказывающим влияние на общественное мнение и помогающим осознавать современные проблемы. Дальнейшие исследования данного явления могут позволить намного лучше и глубже понять взаимодействие языка, культуры и общества в быстро меняющемся мире современных медиа.

1. Филимонова, Г.В. Латинский язык – «бессмертная» часть мировой культуры / Г.В. Филимонова, А.М. Мельникова // Культурология и искусствоведение : материалы I Междунар. науч. конф. (г. Пермь, апрель 2015 г.). – Пермь : Зебра, 2015. – С. 1–6.

## ЗАПАЗЫЧАНЫЯ НАЗВЫ НОВЫХ ПРАФЕСІЙ У СФЕРЫ ЭКАНОМІКІ І БІЗНЕСУ

*Шаўчанка З.В.,*

*студэнтка 3 курса ВДУ імя П.М. Машэрава, г. Віцебск, Рэспубліка Беларусь  
Навуковы кіраўнік – Дзядова А.С., канд. філал. навук, дацэнт*

Ключавыя словы: бізнес, запазычаныя словы, лексічная адзінка, неалагізмы, эканоміка, семантыка.

Неалагізмы з’яўляюцца неад’емнай часткай любой мовы. Узнікненне новых слоў адбываецца пастаянна і бесперапынна з мэтай забяспечыць у мове патрэбы людзей для абазначэння новых паняццяў, якія з’яўляюцца